

■ 수입식품안전관리 특별법 시행규칙 [별지 제 16 호서식]

등록신청서 Application for Registration of Foreign Establishment
 対韓国輸出畜産加工品取扱施設登録申請
해외작업장 **변경등록신청서** Application for Updating Registration of Foreign Establishment
 対韓国輸出畜産加工品取扱施設変更申請

※ []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다. Check the applicable brackets

(인터넷으로 구매를 대행하여 수입하는 경우는 제외 Business of online purchasing of imported food, etc by proxy is excluded from registration)

(앞쪽 Front page)

접수번호 Receipt number	접수일자 Date of receipt
년 year 월 month 일 day	
등록번호(변경등록인 경우) Registration number (For update of registered information or cancellation of registration)	

일반정보 General Information 一般情報	작업장 명칭 Name of Establishment 施設名	대표자 Representative 代表者
	등록번호 EST No. or Registration Number 施設番号又は登録番号	승인일자 Date of approval 承認日
	소재지 Address 施設所在地	

등록유형 Type of Registration	<input type="checkbox"/> 최초등록 Initial registration 新規登録 <input type="checkbox"/> 변경등록 Update of registered information 変更登録
------------------------------	--

작업장 현황 Status of Establishment	위생책임자 Person in charge of sanitation 衛生に責任のある者	이름 Name 氏名 연락처 Phone Number including area code 電話番号 (市外局番を含む) 전자우편 E-mail Eメールアドレス
	업종 Type of business 事業の種類	<input type="checkbox"/> 도축장 Slaughterhouse と畜場 <input type="checkbox"/> 식육포장처리장 Meat cutting and packaging plant 食肉処理包装施設 <input type="checkbox"/> 식용란포장처리장 Shell egg packaging plant 殻付き卵包装施設 <input type="checkbox"/> 식육가공장 Meat processing plant 食肉加工施設 <input type="checkbox"/> 유가공장 Milk processing plant 乳加工施設 <input type="checkbox"/> 알가공장 Egg processing plant 卵加工施設 <input type="checkbox"/> 식육보관장 Meat storage house 食肉保管施設
	식품안전에 관한 관리시스템 적용 여부 Whether a food safety management system applies to the item information below, <i>If applicable</i> 食品安全管理システムを適用しているか	<input type="checkbox"/> 적용 안함 No 適用していない <input type="checkbox"/> 적용 Yes 適用している ※ 적용하면 그 시스템을 선택 If "Yes", check as applicable or specify the system もし適用しているのであれば、適用しているシステムをチェックするか明記してください。 <input type="checkbox"/> HACCP <input type="checkbox"/> ISO 22000 <input type="checkbox"/> 기타 Other その他 () ※ 인증기관의 인증 여부 Whether to be certified by a certification body 認証機関により認証されているか。 <input type="checkbox"/> 없음 No 認証されていない <input type="checkbox"/> 있음 Yes 認証されている ※ 인증기관의 인증을 받았다면 그 정보를 제공 If "Yes", provide the following information もし認証されているのであれば、下記の情報を提供してください ■ 인증명 Title of certification 認証名 () ■ 인증기관 Certification body 認証機関 ■ 인증일 Certification date 認証日 () () ■ 만료일 Expiration date 満了日 ()
	축종 또는 주원료 Species of livestock or main ingredients 家畜の種類又は主な原材料の種類	

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]
(뒤쪽 Back page)

<p>품목정보 Item Information 製品情報</p>	<p>식육 및 그 부산물 Meat and meat by-products 食肉及び食肉副産物</p>	<p><input type="checkbox"/> 쇠고기 및 부산물 Beef, veal, and beef or veal by-products 牛肉、子牛肉及び牛又は子牛の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 돼지고기 및 부산물 Pork and pork by-products 豚肉及び豚の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 말고기 및 부산물 Horse meat and horse by-products 馬肉及び馬の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 면양육 및 부산물 Mutton, lambmutton, and mutton by-products 羊肉及び羊の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 산양육 및 부산물 Goat meat and goat by-products 山羊肉及び山羊の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 사슴고기 및 부산물 Venison and venison by-products 鹿肉及び鹿の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 당나귀고기 및 부산물 Donkey meat and donkey by-products 로바肉及び로바의副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 토끼육 및 부산물 Rabbit meat and rabbit by-products 우사기肉及び우사기의副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 닭고기 및 부산물 Chicken and chicken by-products 鶏肉及び鶏の副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 오리고기 및 부산물 Duck meat and duck by-products AHL肉及び AHL의副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 칠면조육 및 부산물 Turkey meat and turkey by-products 七面鳥肉及び七面鳥의副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 거위고기 및 부산물 Goose meat and goose by-products 가쵸우肉及び 가쵸우의副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 메추리고기 및 부산물 Quail meat and quail by-products 우즈라肉及び우즈라의副産物</p> <p><input type="checkbox"/> 꿩고기 및 부산물 Pheasant meat and pheasant by-products 키지肉及び 키지의副産物</p>
	<p>알 Shell eggs 殻付き卵</p>	<p><input type="checkbox"/> 계란 Chicken eggs 鶏卵 <input type="checkbox"/> 오리알 Duck eggs AHL <input type="checkbox"/> 메추리알 Quail eggs 우즈라의卵</p>
	<p>축산물가공품 Processed livestock products 畜産加工品</p>	<p><input type="checkbox"/> 식육가공품 Processed meat products 食肉加工品</p> <p><input type="checkbox"/> 유가공품 Processed milk products 乳加工品</p> <p><input type="checkbox"/> 알가공품 Processed egg products 卵加工品</p>

식품의약품안전처장이 필요하다고 판단하는 경우에 업소를 방문하여 점검할 수 있다는 것에 대한 동의 The applicant agrees that if the Minister of Food and Drug Safety deems it necessary, he/she may visit and inspect the applicant's establishment. 申請者は、韓国食薬処が必要とみなした場合、韓国食薬処が申請者の施設を訪問し調査を行うことに同意する。

상기 정보가 사실과 다르지 않다는 것을 확인 The applicant certifies that the above Information is true and accurate. 申請者は上記情報が真実で正しいことを保証する。

「수입식품안전관리 특별법」 제 12조 및 같은 법 시행규칙 제 12조제 1항 및 제 13조제 1항에 따라 위와 같이 등록(변경등록)을 신청합니다.

In accordance with Article 12 of the Special Act on Imported Food Safety Control and Articles 12 (1) and 13 (1) of the same Act, I hereby apply for registration (update of registered information) of registration.

輸入食品安全管理法第 12条、同法第 12条 (1) 及び同法第 13条 (1) に基づき、私はここに登録 (登録情報の変更) を申し込む。

년 year 월 month 일 day 年月日

신청인 Applicant 申請者

(서명 또는 인)
signature or seal 署名又は押印

식품의약품안전처장 귀하

To the Minister of Food and Drug Safety, Republic of Korea 韓国食薬処

처리절차 Procedure 手順

